

## **Các biện pháp hiện hữu và hoạch định về việc thúc đẩy bình đẳng chủng tộc**

### **Văn Phòng Tổng Giám Đốc Thông Tin Chính Phủ (Office of the Government Chief Information Officer)**

Văn Phòng Tổng Giám Đốc Thông Tin Chính Phủ (OGCIO) cam kết tận dụng sự đổi mới và công nghệ trong việc cung cấp các dịch vụ chính phủ kỹ thuật số an toàn và tiện lợi và cải thiện trải nghiệm người dùng. OGCIO rất coi trọng việc đảm bảo quyền truy cập bình đẳng vào các dịch vụ của mình bởi công chúng, bất kể chủng tộc của họ. Trong kết nối này, các biện pháp sau đây đã được đưa ra.

#### **Liên Quan Về Dịch Vụ**

- Trang Web Chính Phủ (GovHK) ([www.gov.hk](http://www.gov.hk)) cung cấp cho người dùng thuộc các lĩnh vực khác nhau trong xã hội với nền tảng hướng tới khách hàng và thân thiện với người dùng về thông tin và dịch vụ trực tuyến của Chính Phủ.
- Công chúng có thể tiếp cận thông tin về OGCIO trên trang web của OGCIO hoặc qua email hoặc qua điện thoại tra vấn.

#### **Biện Pháp Hiện Hữu**

- Thông qua GovHK, những người thuộc chủng tộc đa dạng có thể được chuyển đến các trang web chuyên ngành và chủ đề của cục và các sở (B / D) để biết thông tin và dịch vụ phục vụ cho họ.
- Một nền tảng đa ngôn ngữ dành riêng cho những người thuộc chủng tộc đa dạng đã được triển khai trên GovHK vào tháng 12 năm 2010. Liên kết đến thông tin cần thiết được cung cấp bởi các B / D khác nhau có sẵn trong tổng số bảy ngôn ngữ (ngoài tiếng Trung và tiếng Anh). Chức năng tìm kiếm trên mỗi trang web ngôn ngữ cụ thể cho phép người dùng thuộc các chủng tộc khác nhau xác định thông tin dễ dàng hơn.
- Hiện tại, 1823 đang cung cấp dịch vụ trợ giúp cho GovHK và có thể chuyển hướng các cuộc gọi và email từ những người thuộc chủng tộc đa dạng đến Trung tâm Hỗ Trợ Dân Tộc Thiểu Số (CHEER). CHEER sẽ giao tiếp với

người gọi và nếu cần, sẽ giới thiệu họ đến các B / D liên quan để được hỗ trợ.

- Thông tin về OGCIO có sẵn bằng cả tiếng Trung và tiếng Anh trên trang web của OGCIO.
- Dịch vụ phiên dịch sẽ được sắp xếp khi cần thiết và phù hợp.

Đánh Giá Công  
Việc Tương Lai

- Chúng tôi sẽ làm việc với các B / D để cập nhật các siêu liên kết và thông tin được cung cấp trên nền tảng đa ngôn ngữ và GovHK khi cần thiết.
- OGCIO sẽ xem xét các biện pháp hiện hữu thường xuyên và cải thiện khi thích hợp.

Các Biện Pháp Bổ  
Sung Đã Thực  
Hiện / Sẽ Được  
Thực Hiện

- Chúng tôi sẽ làm việc với các B / D về việc liên kết thêm nhiều nội dung có liên quan đến những người thuộc chủng tộc đa dạng đến GovHK.
- Đào tạo sẽ được sắp xếp cho nhân viên để nâng cao nhận thức và sự nhạy cảm đối với sự bình đẳng chủng tộc.

Tra vấn liên quan đến các biện pháp hiện hữu và hoạch định nhằm thúc đẩy bình đẳng chủng tộc, vui lòng liên hệ với Nhân Viên Điều Hành Cao Cấp (Hành Chính)<sup>1</sup> qua các phương pháp sau -

Số Điện Thoại. : 2592 4520  
Số Fax. : 2802 4549  
Email : enquiry@ogcio.gov.hk  
Địa Chỉ Thư : 15/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai,  
Hong Kong

**Văn Phòng Tổng Giám Đốc Thông Tin Chính Phủ**  
**Tháng 6, 2020**